

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 215



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

64. évfolyam

2021. június 7.

Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2021/C 215/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.9695 — LVMH/Tiffany) ⁽¹⁾	1
2021/C 215/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10222 — CDPQ/Telefónica/FiBrasil JV) ⁽¹⁾	2
2021/C 215/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti) ⁽¹⁾	3
2021/C 215/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10087 — Proximus/Nexus Infrastructure/JV) ⁽¹⁾	4

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 215/05	Euroátváltási árfolyamok — 2021. június 4.	5
---------------	---	---

Számvevőszék

2021/C 215/06	9/2021. sz. különjelentés – Az Uniót érintő dezinformáció: korlátozottan, de továbbra is árt	6
---------------	--	---

HU

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2021/C 215/07	A Bizottság tájékoztatója a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján – Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére ⁽¹⁾	7
---------------	--	---

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 215/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10078 — Cargotec/Konecranes) ⁽¹⁾	8
2021/C 215/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10165 — Astrazeneca/Alexion Pharmaceuticals) ⁽¹⁾	10

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.9695 — LVMH/Tiffany)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 215/01)

2020. október 26-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32020M9695 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10222 — CDPQ/Telefónica/FiBrasil JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 215/02)

2021. április 22-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10222 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 215/03)

2021. május 6-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10233 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10087 — Proximus/Nexus Infrastructure/JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 215/04)

2021. március 24-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10087 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. június 4.

(2021/C 215/05)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,2117	CAD Kanadai dollár	1,4680
JPY Japán yen	133,39	HKD Hongkongi dollár	9,4000
DKK Dán korona	7,4368	NZD Új-zélandi dollár	1,6936
GBP Angol font	0,85690	SGD Szingapúri dollár	1,6094
SEK Svéd korona	10,1050	KRW Dél-Koreai won	1 352,93
CHF Svájci frank	1,0951	ZAR Dél-Afrikai rand	16,5424
ISK Izlandi korona	147,10	CNY Kínai renminbi	7,7667
NOK Norvég korona	10,1560	HRK Horvát kuna	7,5035
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 358,97
CZK Cseh korona	25,451	MYR Maláj ringgit	5,0019
HUF Magyar forint	346,56	PHP Fülöp-szigeteki peso	57,874
PLN Lengyel zloty	4,4703	RUB Orosz rubel	88,6904
RON Román lej	4,9230	THB Thaiföldi baht	37,866
TRY Török líra	10,5183	BRL Brazil real	6,1874
AUD Ausztrál dollár	1,5804	MXN Mexikói peso	24,4415
		INR Indiai rúpia	88,4602

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

SZÁMVEVŐSZÉK

9/2021. sz. különjelentés

Az Uniót érintő dezinformáció: korlátozottan, de továbbra is árt

(2021/C 215/06)

Az Európai Számvevőszék tudatja, hogy megjelent „Az Uniót érintő dezinformáció: korlátozottan, de továbbra is árt” című 9/2021. sz. különjelentése.

A jelentés elolvasható vagy letölthető a Számvevőszék weboldalán: <http://eca.europa.eu>.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A Bizottság tájékoztatója a Közösségekben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján

Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 215/07)

Tagállam	Franciaország
Érintett útvonalak	Strasbourg – Amszterdam Strasbourg – Madrid Strasbourg – München
A szerződés időbeli hatálya	2022. április 9. – 2025. április 8.
A pályázatok és az ajánlatok benyújtásának határideje	2021. augusztus 4., párizsi (Franciaország) idő szerint 17.00
A cím, amelyen a pályázati felhívás szövege, valamint a pályázati felhívással és a közszolgáltatási kötelezettséggel összefüggő információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	Direction Générale de l'Aviation Civile – Direction du Transport aérien [Polgári Légi Közlekedési Főigazgatóság – Légi Közlekedési Igazgatóság] Sous-direction des services aériens [Légiforgalmi Szolgáltatások Aligazgatósága (SDS1)] 50 rue Henry Farman 75 720 Paris CEDEX 15 FRANCE Tel. +33 388594141 Fax +33 38854146 E-mail-cím: dsac-ne-osp-bf@aviation-civile.gouv.fr A felhasználói oldal címe: https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&refConsultation=754634&orgAcronym=d4t

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10078 — Cargotec/Konecranes)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 215/08)

1. 2021. május 28-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Cargotec Corporation (a továbbiakban: Cargotec, Finnország),
- Konecranes plc (a továbbiakban: Konecranes, Finnország).

A Cargotec az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében egyesül a Konecranes vállalkozással.

Az összefonódásra szerződés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Cargotec esetében: főként kikötőkben és terminálokban történő rakománykezeléshez, valamint hajós és közúti szállításhoz használt berendezések gyártása és szolgáltatások nyújtása. A Cargotec fő tevékenységeit három vállalkozás keretében végzi: i. a Kalmar rakománykezelési berendezéseket gyárt és automatizált terminálmegoldásokat kínál; ii. a Hiab közúti rakománykezelő berendezéseket gyárt; és iii. a MacGregor a tengerhasznosítási ágazat számára nyújt műszaki megoldásokat és szolgáltatásokat,
- a Konecranes esetében: különösen hajógyárakban, kikötőkben és terminálokban történő rakományemeléshez és -kezeléshez használt berendezések gyártása és szolgáltatások nyújtása. A Konecranes fő tevékenységeit két vállalkozás keretében végzi: i. a Port Solutions konténerkezelő berendezéseket gyárt és automatizálási technológiát kínál; ii. az Industrial Equipment a feldolgozó- és a termelőipar számára gyárt csigasorokat, darukat, illetve kínál anyagmozgatási megoldásokat.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10078 — Cargotec/Konecranes

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10165 — Astrazeneca/Alexion Pharmaceuticals)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 215/09)

1. 2021. május 31-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- AstraZeneca PLC (a továbbiakban: AstraZeneca, Egyesült Királyság); valamint
- Alexion Pharmaceuticals Inc. (a továbbiakban: Alexion, Amerikai Egyesült Államok).

Az AstraZeneca az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez az Alexion egésze felett. Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az AstraZeneca esetében: gyógyszerek fejlesztésével és forgalmazásával foglalkozó globális gyógyszeripari vállalat a következő alapterápiás területeken: i. onkológia; ii. szív- és érrendszer, veseműködés és anyagcsere; valamint iii. légzőszervek és immunológia;
- az Alexion esetében: jelentős kielégítetlen gyógyászati igényű ritka és nagyon ritka betegségek területén működő egyesült államokbeli biogyógyszerészeti vállalat.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10165 — Astrazeneca/Alexion Pharmaceuticals

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU